

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60335-2-6:2015

01-junij-2015

Nadomešča:

SIST EN 60335-2-6:2003

SIST EN 60335-2-6:2003/A1:2005

SIST EN 60335-2-6:2003/A12:2012

SIST EN 60335-2-6:2003/A13:2013

SIST EN 60335-2-6:2003/A2:2008

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-6. del: Posebne zahteve za nepremične štedilnike, kuhalnike, pečice in podobne aparate

iTeh STANDARD PREVIEW

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances

[SIST EN 60335-2-6:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-6: Règles particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson, les fours et appareils fixes analogues

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-6:2015

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 60335-2-6:2015

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-6:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-6

April 2015

ICS 13.120; 97.040.20

Supersedes EN 60335-2-6:2003

English Version

**Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-6:
Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs,
ovens and similar appliances
(IEC 60335-2-6:2014 , modified)**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-6: Exigences particulières pour les cuisinières, les
tables de cuisson, les fours et les appareils fixes analogues
(IEC 60335-2-6:2014 , modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für
ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche
Geräte
(IEC 60335-2-6:2014 , modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-02-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN 60335-2-6:2015) consists of the text of IEC 60335-2-6:2014 prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-02-09
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2018-02-09

This document supersedes EN 60335-2-6:2003.

EN 60335-2-6:2015 includes the following significant technical changes with respect to EN 60335-2-6:2003:

- introduction of requirements for steam ovens;
- introduction of requirements for ovens intended for use on ships;
- clarified requirements for oven shelf construction and test;
- introduction of optional values for the accessible surface temperatures of ovens;
- introduction of stabilising means including warnings;
- clarified representative periods for various appliances (Clause 10);
- introduction of a spillage test for built-in under-bench ovens.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60335-2-6:2014 are prefixed "Z".

This part 2 is to be used in conjunction with EN 60335-1:2012 and its amendments.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to EN 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 60335-1, so as to convert that publication into the European standard: Safety requirements for stationary electric cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;

– additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

– requirements: in roman type;

– *test specifications: in italic type;*

– notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-6:2014 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

The bibliography of EN 60335-1:2012 is applicable with the following additions :

IEC 60335-2-9	NOTE	Harmonised as EN 60335-2-9.
IEC 60335-2-25	NOTE	Harmonised as EN 60335-2-25.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-6:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>

Common modifications

1 Scope

Replace the fourth paragraph including the two dashed items by:

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments.

However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance,
- the use of the appliance by **very young children**
- the use of the appliance by **young children** without supervision,

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

7 Marking and instructions

7.6 Addition:



[symbol IEC 60417-5041 (2002-10)] Caution, hot surface

7.10 *Replace the 4th to 7th paragraph of Part 1 by the following:*

Devices used to stop operational functions of the appliance, if any, shall be distinguished from other manual devices by means of shape, or size, or surface texture, or position, etc.

An indication that the device has been operated shall be given by:

- A tactile feedback or
- An audible and visual feedback.

NOTE Z1 The sound of the motor or sound of an actuator switching ON/OFF is regarded as audible feedback. The stopping of the typical function (e.g. stopping of the vibration on the body of the appliance or of a part of it) is regarded as tactile means.

NOTE Z2 Devices used to stop operational functions mean devices that are operated by the user to start/stop the intended function of the appliance.

A selector switch with an off-position clearly identifiable is allowed.

An ON/OFF switch, if any, is considered a suitable device to stop operational functions. A plug is not considered a suitable device to stop operational functions, as it can be difficult to be reached by vulnerable persons.

7.12

Replace the 3rd paragraph of IEC 60335-2-6 starting with “The instructions for ovens shall state ...” by the following:

- The instructions shall include the substance of the following:
 - **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
Care should be taken to avoid touching heating elements.
Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

Replace the antepenultimate paragraph of IEC 60335-2-6 starting with "The instructions for hobs shall include ..." with the following:

- The instructions for **hobs** and **ranges** shall include the substance of the following:
- WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

CAUTION: The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

Add the following before the last paragraph:

The instructions for **hobs** shall include the substance of the following:

WARNING: Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

7.14 Addition:

The height of the triangle used with symbol IEC 60417-5041 shall be at least 12 mm.

11 Heating

11.101 Modification:

Add the following new dashed items to the 8th paragraph of IEC 60335-2-6:

- the underside of appliances intended to be used on a working surface or floor;
- the rear surface of appliances which, according to the instructions, shall be placed against a wall.

Replace the last paragraph before Table 102 as follows:

During the test, the temperature rise of surfaces shall not exceed the values specified in Table 103.

Table 102

Void. (This is the table for Australia and New Zealand)

Table 103

Delete the word "option 2" in the title of table 103.

Table 104

Void (This is the table for other countries)

Delete the Note after Table 104.

In the first paragraph after Table 104, delete the reference to 'Table 102' and 'Table 104 as appropriate' (two places in this paragraph)

Rename in the second paragraph 'table 102' into 'table 103'

19 Abnormal operation**19.102**

Add the following after the last paragraph:

If the thermal control is a microprocessor controlled system using an NTC sensor, an additional test is carried out with the NTC replaced by a resistor with a value equal to the middle of the range of operation of the NTC in this circuit.

NOTE This additional test satisfies the requirement "When it is stated that a control is short-circuited, it may be rendered inoperative instead." of 19.1 of Part 1.

20 Stability and mechanical hazards

Add:

20.101

Add the following after 1st paragraph of the compliance:

The stability test has to be carried out with the oven placed in its intended position following manufacturer's instructions.

Add the following subclause:

20.Z101 Horizontally hinged oven doors of floor standing cooking ranges, when fully opened, shall not cause a hazard.

Compliance is checked by inspection and measurement. For doors that go beyond the horizontal position when fully opened, the ground clearance shall be at least 70 mm.

21 Mechanical strength**21.1**

Add the following note:

NOTE **Hobs** having a complete surface in one piece are tested according to 21.102 and Part 1.

22 Construction**22.40 Addition:**

NOTE Remote operation includes, for example switching-on, switching-off and changing the control setting.

22.122 Modification:

Replace the NOTE in IEC 60335-2-6 by the following:

NOTE Rest position allows the shelf to be withdrawn with a single action whilst having a moment in the action when the shelf is temporarily stopped and the same action needs to be continued to finalise the withdrawal of the shelf. Stop position requires a further action (e.g. lifting) to finalise the withdrawal of the shelf to overcome the temporary stop.

29 Clearances, creepage distances and solid insulation

29.2

Replace the addition with the following text:

- The macroenvironment in a domestic kitchen is pollution degree 2.
- The microenvironment inside the appliance with respect to the positioning of the insulation may be pollution degree 2 or 3 depending on the design and the pollution produced by operation of the appliance itself.

NOTE Z1 The second dashed item does not exclude the possibility to accept pollution degree 1, where precautions have been taken to protect the insulation.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-6:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>

Annex ZA
(normative)
**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
--------------------	-------------	--------------	--------------	-------------

Annex ZA of EN 60335-1:2012 is applicable except as follows:

Add:

IEC 60068-2-6	2007	Environmental testing -- Part 2-6: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	2008
IEC 60068-2-27	2008	Environmental testing -- Part 2-27: Tests - Test Ea and guidance: Shock	EN 60068-2-27	2009
IEC 60068-2-52	1996	Environmental testing -- Part 2-52: Tests - Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)	EN 60068-2-52	1996
IEC 60584-1	-	Thermocouples -- Part 1: EMF specifications and tolerances	EN 60584-1	-

Annex ZB (normative)

Special national conditions

Special national condition: National characteristic or practice that cannot be changed even over a long period, e.g. climatic conditions, electrical earthing conditions.

NOTE If it affects harmonization, it forms part of the European Standard.

For the countries in which the relevant special national conditions apply these provisions are normative, for other countries they are informative.

Country	Clause	Special national condition
FI	22.2	Connection to a mains supply and maintenance work of a cooker are allowed to be carried out only by an authorized person. Therefore, the requirement of Subclause 22.2 is also to be considered to be fulfilled if a cooker is protected with fuses or with a miniature circuit breaker in the installation and exclusively intended for the protection of a cooker.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-6:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-6:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>



IEC 60335-2-6

Edition 6.0 2014-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens
and similar appliances**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-6: Exigences particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson,
les fours et les appareils fixes analogues**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 13.120, 97.040.20

ISBN 978-2-8322-1400-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	8
2 Normative references	9
3 Terms and definitions	9
4 General requirement.....	13
5 General conditions for the tests	13
6 Classification.....	14
7 Marking and instructions.....	14
8 Protection against access to live parts.....	18
9 Starting of motor-operated appliances	18
10 Power input and current.....	18
11 Heating.....	19
12 Void.....	25
13 Leakage current and electric strength at operating temperature.....	25
14 Transient overvoltages.....	26
15 Moisture resistance	26
16 Leakage current and electric strength.....	27
17 Overload protection of transformers and associated circuits.....	28
18 Endurance.....	28
19 Abnormal operation	28
20 Stability and mechanical hazards.....	29
21 Mechanical strength	30
22 Construction	33
23 Internal wiring.....	41
24 Components	41
25 Supply connection and external flexible cords	42
26 Terminals for external conductors	42
27 Provision for earthing	42
28 Screws and connections	42
29 Clearances, creepage distances and solid insulation	42
30 Resistance to heat and fire	42
31 Resistance to rusting	43
32 Radiation, toxicity and similar hazards.....	43
Annexes	48
Annex R (normative) Software evaluation	48
Bibliography.....	49
Figure 101 – Vessel for testing hob elements.....	45
Figure 102 – Vessel for testing induction hob elements.....	45

Figure 103 – Load for testing rotating spits	46
Figure 104 – Probe for measuring surface temperatures	47
Figure 105 – Arrangement of work surface for spillage test on built-in ovens	47
Table 101 – Quantity of liquid in the vessel.....	10
Table 102 – Temperature rise limits for accessible surfaces option 1	23
Table 103 – Temperature rise limits for accessible surfaces option 2	24
Table 104 – Temperature rise limits for accessible surfaces option 3	24
Table 105 – Test loads	31

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-6:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1c4e9fb0-2321-44a1-828a-36706882ae2c/sist-en-60335-2-6-2015>